

## **Tu-mad ar Baradoz**

Traduction en breton de l'Envers su ciel par Alfred de Larzes.  
Modernnaet eo bet an doare-skriva

« Gand o diouaskell aour perag ne welan-me  
O nijal en neñvou Êledigou Doue ? »  
-Paour bihan a lavar ar vamm 'n eur vouse'hoarzin,  
Ne welom deuz an Neñv netra 'med an tu-gin.  
Ma ! ma, o ! mammig ker ; 'me ar bugel souden,  
o ! sellet eun eil gwech bolz an neñv 'uz d'e benn,  
P'eo ker brao an tu-gin a welom da hortoz,  
Na penen kaer 'vo 'ta tu-mad ar Baradoz !

Pa oe kuzet an heol ha deut an noz teñval,  
E laka meur a baour en madou d'huñvreal,  
Gand e vamm ar bugel, divun war he barlenn,  
A zav e zaoulagad, hag a wel eun dachenn  
Hadet a berlez aour ; ar stered en neñvo'  
Evel eur gurunenn a luhe tro-ha-tro.  
P'eo ker brao, emezañ, an tu gin da hortoz,  
Na me 'garfe gweled tu-mad ar Baradoz !

'Lavar ar bugelig, breur bihan an Êle',  
Evel eur boked roz 'arruas gand Doue...

Ha pa oe deut an heol d'alaouri 'r menezio,  
Ne oa ken ar hêz paour en tu-mañ d'an Neñvou.  
E-kichenn eur havell ar vamm 'oa daoulinet  
Da welañ d'he bugel 'oa d'an Neñvou nijet,  
Ker brao en-doa kavet an tu-gin da hortoz  
Ma oa eet da weled tu-mad ar Baradoz.